

Arabic B – Standard level – Paper 1
Arabe B – Niveau moyen – Épreuve 1
Árabe B – Nivel medio – Prueba 1

Wednesday 4 May 2016 (afternoon)
Mercredi 4 mai 2016 (après-midi)
Miércoles 4 de mayo de 2016 (tarde)

1 h 30 m

Text booklet – Instructions to candidates

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for paper 1.
- Answer the questions in the question and answer booklet provided.

Livret de textes – Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

Cuaderno de textos – Instrucciones para los alumnos

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

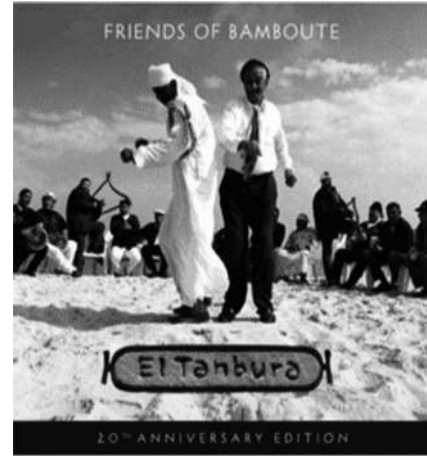


مركز المصطبة للموسيقى الشعبية المصرية
El Mastaba Center For Egyptian Folk Music

يدعوكم مركز المصطبة للموسيقى الشعبية المصرية لحضور حفلات موسيقية لفرقكم المحبوبة، حفل لا يفوتكم وذلك بمسرح الضمة للفنون الحرة كل يوم خميس الساعة 08:00 مساءً. سعر تذكرة حضور الحفل: 30 جنيهاً عند الباب، سعر التذكرة عند الحجز المسبق: 20 جنيهاً. انتظرونا. لمزيد من المعلومات نرجو الاتصال بـ

0223926768

فرقة الطنبورة



تأسست فرقة الطنبورة في مدينة بورسعيد عام 1989 وبدأت بفناني "الصحبية" القدماء الذين أرادوا جمع وحفظ تراث بورسعيد للموسيقى الشعبية المههد بالضياع. وصل عدد الفرقة اليوم إلى 20 عضواً تتراوح أعمارهم بين 25 و 84 عاماً، يتبادلون الغناء والرقص والعزف على آلات الطنبورة والسلمسية والطلبة والرق وغيرها في تلقائية تحافظ على الروح الأصيلة للتراث. وتقدم فرقة الطنبورة كل يوم أربعاء مساءً منذ تأسيسها عرض أسبوعي في مدينة بورسعيد. كما قدمت الطنبورة عروضاً وجولات عالمية في عديد من المدن مثل عمان ولبنان وباريس وروما وهولندا وبلجيكا، بالإضافة إلى مشاركتها في مهرجانات عالمية في إنجلترا وأسبانيا.

فرقة نوبانور



٣ تقدم فرقة نوبانور مزيجاً من الموسيقى والرقص والأغاني التراثية والأغاني التي تعكس معاناة أهل النوبة بفقدان وطنهم الاصلي بعد عمليات التهجير في الستينات. أرض النوبة الخصبة كانت مهداً للفنون الراقية البسيطة بعمق يوازي حضارة المنطقة التاريخية، فأهل النوبة جعلوا من المرح والحزن فناً، فهم دائمو الاحتفال بأغاني الحنين إلى الوطن وأغاني الأفراح والحصاد، كما لهم أغاني للميلاد والعزاء.

٤ فالفنان النوبي لا ينسى لغتيه الفريدتين (الفاديكي والكنزي) ولاعادته الموروثة [- X -] عن جد. وهو [- 9 -] يتغنى بأغانيه التي تتحدث عن السيدة مريم العذراء قبل دخول الاسلام إلى أرض النوبة، [- 10 -] أغانيه عن الإسلام والرسول محمد عليه الصلاة والسلام.

لمزيد من المعلومات عن الحفلات القادمة الرجاء التكرم بزيارة موقعنا:

<http://www.el-mastaba.org/events.html>

(2015) www.el-mastaba.org

(بتصرف)

السعودية رها محرق: ما بعد إفرست



١ تثبت المرأة السعودية يوماً بعد يوم بأنها على قدرة تامة لمواجهة التحديات والصعاب مهما كانت؛ وها نحن اليوم من خلال مؤتمر المرأة العربية في القيادة والأعمال الذي أقيم في دبي خلال يومي 22-23 سبتمبر نلتقي بشخصيات نسائية رائدة من السعودية والوطن العربي. اسمها "رها حسن محرق"، شابة سعودية تعشق الصعاب وتهوى كسر القيود خاصة النمطية منها. وقد دفعتها هذه الشرارات الثائرة إلى أن تشبع نزعتها لإثبات ذاتها من خلال رياضة أحببتها وهي تسلق قمم جبلية هي الأعلى في العالم مثل "كليمنجارو وإفرست"! ولكن ماذا بعد ذلك؟ هذا ما تحدثت مجلة "هي" عنه في لقائنا مع "رها محرق".

5

٢ لم اخترت تسلق الجبال خاصة وأنه تحدٍ يعتمد بشكل كبير على القوة البدنية؟

2

لطالما كنت فتاة تعشق الرياضة منذ الصغر؛ وقد ساعدني هذا الأمر كثيراً حين خضت مغامرة تسلق الجبال. أما لماذا اخترت هذه الرياضة بالذات فلا أعلم حقاً السبب وراء ذلك. كل ما أعرفه بأني أريد أن أثبت لنفسي قبل غيري بأني أستطيع أن أحقق ما أريد إن عملت بجهد كبير ومثابرة حقيقية. ولم أندم أبداً على هذا القرار فقد أحببت التسلق كثيراً فهي رياضة تتضمن عناصر محببة إلى قلبي مثل الاستكشاف والسفر والنشاط البدني.

10

٣ نعم أن تحقيق الأحلام خاصة إذا كانت خارج الإطار التقليدي ليس بالأمر السهل، ما هي النصيحة التي تقدمينها للبنات العربيات من خلال تجربتك؟

15

يبدأ الأمر كله بالحوار؛ إذا كان لدى أي فتاة حلم تسعى له وهدف تصبو إليه فلا بد أولاً من التعبير عن هذا الحلم والتحاور مع والديها حوله. أنا أشجع التواصل معهم بشكل عام من خلال طرح الأسئلة والتعبير عما في النفس من طموحات وأفكار والأهم أيضاً تطوير الأساليب المقتنعة للتعبير عن الدوافع التي تكمن وراء تلك الأحلام. لا يمكننا الفوز بكل شيء وهذا أمر واقعي ولكن يمكننا صنع قرارات صائبة وذكية حول الأمور التي لا يمكن التنازل عنها والأمور التي يمكن العيش بدونها.

20

ماذا بعد تسلق الجبال و قمة إفرست وكل تلك التحديات البدنية والنفسية؟

4

قد لايعلم الكثير بأني شخصية عاطفية جداً! فعلى الرغم من هروبي المستمر من القيود المجتمعية أرغب كثيراً بتكوين عائلة صغيرة وتربية أطفال أشجعهم على خوض غمار الحياة. أعمل حالياً بشكل حر في مجال التصميم الجرافيكي وهو التخصص الذي درسته في الجامعة الأمريكية بالشارقة وسأعمل به في المستقبل القريب إن شاء الله.

25

هل لديك أي خطط واضحة فيما يتعلق بمستقبلك المهني؟

5

أرغب بأن أساهم بشكل أكبر في المجتمع حيث أقيم حالياً في دبي [- 19 -] يعلم الجميع بأنها مدينة حاضنة للأعمال الصغيرة والطاقات الشابة. لذا، فالباب مفتوح حقيقة للعديد من الفرص المهنية. أنا سعيدة بما وصلت إليه حتى الآن خاصة وأني قد أطلقت العنان لكل طاقاتي من خلال تسلق الجبال؛ و [- 20 -] حالياً في فترة راحة واستجمام بعد التحدي الجسدي الذي اختبرته خلال السنوات الماضية. أنوي [- 21 -] ذلك دراسة خياراتي لأقرر بمشيئة الله خطوتي القادمة.

30

(2014) www.hiamag.com

(بتصرف)



إعلانات الزواج في الصحف والإنترنت في عيون الشباب والبنات

انتشرت منذ سنوات إعلانات أريد عريساً وأريد زوجة بوسائل الإعلام في الصحف والمجلات، ومع ظهور الإنترنت بدأت هذه الإعلانات بالانتشار بهذه الطريقة الجديدة في العالم العربي، مما جعلنا نتساءل لماذا انتشرت هذه الظاهرة بهذا الشكل الملفت؟ وهل يقبل الشباب على الزواج بهذه الطريقة الحديثة؟

1

التقينا بـ"عتاب أحمد" 34 سنة من القاهرة وحاصلة على ليسانس آداب وتعمل سكرتيرة، قامت بنشر العديد من الإعلانات بالصحف والمجلات تحت عنوان: أريد عريساً، وحول سبب قيامها بهذا تقول: "فكرت في نشر إعلان طلب عريس في الصحف بعد أن اكتشفت أن العمر يمضي سريعاً، فهناك دور آخر أساسي خلقنا الله من أجله، فمن حقي أن أكون حبيبة وزوجة وأماً بجوار عملي، فألعمل وحده لا يكفي كي أشعر بكياني وذاتي". قالت إن أسرتها في البداية استنكرت هذه الإعلانات، لكنها أقتعتهم بأن الكثيرات يفعلن هذا، خصوصاً أن هذه الوسيلة تتناسب مع طبيعة الحياة التي أصبحت تغلب عليها المادية والسرعة وضيق الوقت.

5

2

ومن زاوية أخرى تبدأ "يارا عثمان" 29 سنة حديثها قائلة: "إن الزواج ليس مجرد خطوة يقدم عليها الإنسان كسد خانة أو لأنه سنّة الحياة فقط، بل إن الزواج هو الوسيلة التي يمكن من خلالها أن يتحد شخص مع آخر كي يقدم شيئاً لمجتمعه، وهنا يصبح أهم ما في الشخص الذي ترتبط به شخصيته وأفكاره، وليس مواصفات شكلية يتم الإعلان عنها في وسائل الإعلام من المجلات والإنترنت". فهدف يارا من الزواج يجعلها ترفض تماماً هذه الطريقة في الزواج، بل لا تجدها وسيلة جادة من الأصل.

15

3

في حين تقول د. منى أحمد أستاذة علم الاجتماع: "إن وسائل الإعلام لا يمكنها أن تقيم علاقة سليمة، وطريقة الزواج عبر الإنترنت لا تُقبل في نظر غالبية أفراد المجتمع، وينظرون لها بشك، ونحن ليس لدينا مصدر للتأكد من صحة المعلومات فنضطر لتصديقه سواء كان صادقاً أو كاذباً، وأنا لا أنصح أبداً بالاعتماد على وسائل الإعلام في الزواج لخطورتها ولعدم الثقة بين الطرفين". والتقينا بالدكتور أحمد كامل أستاذ الطب النفسي الذي يقول: "على الرغم من التقدم الذي نعيشه اليوم فلا توجد علاقات اجتماعية سليمة، وفي نفس الوقت يعزف الشباب عن الزواج لخوفه من تحمل المسؤولية، وهذا جعل بعض الفتيات يلجأن لهذه الوسائل الحديثة خوفاً من الوقوع في دائرة العنوسة، ولكن غالبية الشباب لا يثق في الفتاة التي تعلن في الصحف في باب أريد عريساً ولا يثق في الكلام المنشور عنها، ويتجه للاقتران بأحد الأقارب أو معارف العائلة".

25

4

Blank page
Page vierge
Página en blanco

غسان كريايكي: مدونة شخصية لأكتب ملاحظتي عن العالم حولي

”سوريا الصغرى“ في مدينة نيويورك: أول مستوطنة عربية في العالم الجديد

1 اختلف المؤرخون حول أول المهاجرين العرب إلى أمريكا. هناك من يعتقد بأن عائلة ”وهاب“ من الجزائر استوطنت في كارولينا الشمالية بعد أن تحطمت سفينتهم في عام 1779. والبعض الآخر يعتقد أن أول المهاجرين من بلاد الشام كان شاباً من جبل لبنان واسمه ”أنطون بشعلاني“ وجاء في عام 1854، وعاش ومات في نيويورك. ظلت أعداد المهاجرين محدودة إلى أن بدأت الهجرة الكبيرة، حيث استقبلت أمريكا بين عامي 1880 و 1924 حوالي 20 مليون مهاجر. وكان بينهم حوالي 100 ألف مهاجر عربي غالبيتهم العظمى كانت من سوريا الكبرى (والتي كانت تشمل حينئذ سوريا ولبنان وفلسطين والأردن).

2 اختلفت التفسيرات حول سبب هجرة السوريين لكن معظمها تركّزت حول سببين أساسيين: السبب الأول كان الحلم بمستقبل أفضل. فقد كانت الأوضاع الإقتصادية في منطقة بلاد الشام سيئة جداً حيث كثرت فيها المجاعات. وكانت سمعة أمريكا بأن طرقاتها مرصوفة بالذهب دافعاً قوياً يجذب الناس من كل صوب. والسبب الثاني كان الوضع السياسي في سوريا التي كانت تحت الاحتلال العثماني ورفض الشباب العربي الخدمة الإجبارية في الجيش التركي.

3 حين بدأ المهاجرون السوريون بالوصول إلى نيويورك كان شارع ”واشنطن“ هو مكانهم المختار. وبدأت أعدادهم بالتزايد تدريجياً إلى أن صبغوا الحي بصبغتهم الخاصة، حتى أنهم كانوا يلبسون الألبسة التقليدية التي كانت منتشرة في بلاد الشام ، فالرجال كانوا يرتدون الطربوش الأحمر بينما ارتدت النساء أغطية الرأس الفولكلورية. وأطلق على الجزء الجنوبي من هذا الطريق ”سوريا الصغرى“. كانت التجارة المهنة الأكثر تداولاً بين العرب آنذاك حيث أصبح الكثير منهم باعة يبيعون الفواكه والملابس والمشروبات والحلي وغيرها. كانت هذه الأعمال تدر مالا جيداً، أحيانا ضعف ما يوفره العمل في معامل النسيج التي كانت عملهم المفضل.



- 20 ④ في عام 1924 مرر الكونجرس قانوناً جديداً للهجرة وحدد عدد المهاجرين من بلاد العرب بمئة مهاجر في العام الواحد فقط. أثر هذا الانخفاض الهائل في العدد على المجتمع العربي ككل وعلى سوريا الصغرى بشكل خاص. أصبحت الأجيال العربية الوليدة أكثر اندماجاً بالمجتمع الأمريكي وابتعد معظمهم عن مهنة الأهل ودخلوا الجامعات وأصبحوا من أصحاب المهن العالية. وبدأ الشباب العرب يتزاوجون مع الشعوب غير العربية وشرعوا باختيار أماكن للسكن خارج أوساطهم العربية التقليدية.
- 25 وقد انقطع تدفق العرب بفعل قانون الهجرة الجديد و لم يعد في سوريا الصغرى إلا جيل المهاجرين الأول وبعض من الجيل الثاني. وبدأت سوريا الصغرى تفقد بريقها تدريجياً ليسطع بريق بروكلين وأتلانتك أفنيو.



(2013) <https://ghassankeriaky.wordpress.com>

(بتصرف)